

# TREBUNIE-TUTKI

A wooden sculpture of a goat's head with curved horns, wearing a yellow collar with three circular ornaments. The sculpture is holding a long, segmented wooden staff. The background is a blue-toned mountain range under a cloudy sky.

GÓRALSKO SIŁA



## Trebunie-Tutki

zapraszają do swojego góralskiego świata, w muzyczną podróż ukazującą korzenie muzyki Podhala, a zarazem jej współczesne kierunki rozwoju.

Podobnie jak dawna muzyka góralska czerpała z tradycji Karpat i pośrednio nawet z Bałkanów, a równocześnie z kultury polskich nizin, tak kompozycje Krzysztofa Trebuni-Tutki powstają pod wpływem takich właśnie inspiracji. Jednocześnie eksponują najważniejsze cechy charakterystyczne muzyki podhalańskiej: budowę muzyczną utworów (np. 2, 6, 9, 12), skalę podhalańską (np. 2, 5, 12), oryginalne zaśpiewy pasterskie (np. 2, 5, 14). Utwory autorskie przypominają więc często te dawne: sabałowe (np. 6, 12), wierchowe (np. 2), ozwodne (np. 9, 16, 17), drobne (np. 2, 13, 16), balladowe (np. 1, 3, 8), krzesane i weselne (np. 11). Znaczącą rolę pełnią tu oryginalne instrumenty: fujary i piszczałki (2, 5), złoścoki (6, 11, 12), koza i trombita (2, 11), dzwonki owcze (2, 5), basy podhalańskie, cymbały (np. 3, 4, 5, 7, 8), drumla (9, 12), flet basowy (9), również tradycyjne „wyskanie”, gwizdanie i zawołania pasterskie.

Poetyckie teksty utworów pisane są, podobnie jak muzyka, na wzór tradycyjnych, krótkich ale pełnych emocji „śpiewek”. Odnoszą się nie tylko do tradycji i współczesności góralskiego „zywobycio”, ale i do wielkich klasyków: Wyspiańskiego (11), Tetmajera (1, 9), a nawet Tischnerowej „Historii filozofii po góralsku” (4, 13).

Tak powstaje Nowa Muzyka czeniem tej starodawnej, ale jej zmienia się oprawa tej muzyki się życie i otoczenie górali, nie ze swej tożsamości.



Góraliska, która nie jest zaprzematuralną kontynuacją. Choć (aranżacja), podobnie jak zmienia musi to oznaczać utraty dumy

## 1. HEJ HANKO!

śl. i muz. K. Trebunia

Ref.: Hej Hanko hej!

Moja kochanecko  
Cy mnie odprowadzis  
Kie mnie bedom chcieli  
Zakopiany zabić

Moja kochanecko  
Cy mi podos licka  
Kie mi się poleje  
Z głowicki krewicka

Moja kochanecko  
Cy bedzies cekala  
Choćby w świat daleko  
Bieda mnie wygnała

Moja kochanecko  
Cy zostanies ze mną  
W radości i w smutku  
Choć syćka odejdą

## 2. GÓRALSKO SIŁA

śl. I. Zajac, muz. K. Trebunia

Ref.: Siła w nos górolach  
Nie w granitu skale  
Rozum zaś w historii  
I w tradycji chwale

Mądrość w głowach starców  
Zapał – wśród młodości  
Pamięć – pośród krzyzy

I bielućkich kości  
Kto co pośród tego  
Straci cy ozmieni  
Uschnie jako drzewo  
Bez swoich korzeni!

## 3. PONIECHOJ ZŁOTO

śl. i muz. K. Trebunia

Pewnie myślis – piękny to sen  
Ze los tak sie scyrze śmieje  
Słonecny daje ci promień  
Co nową budzi nadzieje

Myślis – zaroz sie obudze  
A tu znów dzień wstaje  
mroźny  
To słonecko to ino sen  
Ale czemu tak wyraźny?

Ref. Poniechoj złoto  
Drogie kamienie  
Dło jednej perły  
Dło tej Jedynej

Myślełoś żeś jest bogaty  
Bo mos zakopane skarby  
A to zwidy, świecidelka  
Nic nie worte przeciw perły

Tak jak downemu kupcowi  
Los pokozoł ci dziś perle  
Cy bedzies umioł postawić  
Syćko na nolepsom karte?

## 4. MAJOWE ŚPIEWKI

śl. i muz. K. Trebunia

Ref.:

Ludzie za dutkami goniom  
Nowe wille, auta majom  
A jo sobie sie dziwujem  
W górach inny świat  
znajdujem  
W górach inny świat  
znajdujem

Moje gęśle ostro grajom  
Ogień z siebie dobywajom  
Grom ino tym co nie  
stygnom  
Jo im smutki z dusy wygnom  
Jo im smutki z dusy wygnom

Cujem w sobie boskość kie  
stoję na grani  
Kiedy się zatracom pomiędzy  
chmurami  
Ku górom polece, kie trza  
śpiewać, zagrać  
Fciołbyk jo być takim –  
na jakiego mnie stać  
Radościom nie gardzem,  
od smutków uciekom  
Patrze na co worto, godnych  
dźwięków słuchom  
Ponad przepaściami  
przeskakuję śmiało

Kiedy zdrowo dusza –  
to i zdrowe ciało

Kozdy chłopiec horny  
Mo żywot honorny  
Choć długo nie zyje  
Cały świat ratuje

Ludzie za dutkami goniom  
Nowe wille, auta majom  
A jo sobie sie dziwujem  
W górach inny świat  
znajdujem  
A jo sobie się dziwujem  
W górach inny świat  
znajdujem  
Jo ślebode w górach cujem

### 5. TATRY WYSOKIE

śl. K. Trebunia, muz. trad.  
oprac. K. Trebunia

Hej, Tatry Wysokie  
Hej, stawów krystały  
Hej, wieni wy harnasie  
Nase cierne lasy,  
Hej tatrzańskie polany  
Świat zacarowany

Wiater holny do snu  
Limby ukolyse  
Hej, słońko opromieni

Kosówkowe grzywy  
Hej, kozdy człowiek wolny  
Bedzie tu szczęśliwy

### 6. PANIE SZYMANOWSKI

śl. i muz. K. Trebunia

Panie Szymanowski  
Co byście powiedziol  
Kiebyście do dziśka  
W Zokopanem siedziol

Choćbyś był daleko  
Nuta z tobom pódzie  
Boś sie rodził w holak  
Inacyj nie bedzie  
Lecom nuty wartko  
Co jedna weselso  
Kzesane od serca  
Co wtóro rzewniejszo

Ref. Kto góralskom nute  
Piersy roz uslysy  
Cy jom znienawidzi?  
Cy na śmierzcz zalubi?

Słonko śrybrzy wierchy  
Popod turnicami  
Dziękuje za granie  
Głosce promieniami  
Kieby jesce ludzie  
Granio chcieli słuchać

Śmiały by sie gęśle  
Od ucha do ucha

A dzisiejsi ludzie  
nie radzi słuchajom  
harmonii przestworzy  
– w dusak hałas majom

Ref. Kto góralskom nute...



## 7. MÓJ WIATERKU

śl. A. Gąsienica-Czubernat,  
muz. K. Trebunia

ref.: Pomalućku, polekućku  
Mój wiaterku tońc  
Dopiero sie ucyć musis  
Jako tońcyć mos

Pierse zatońc krzesanego  
Po wiersyckak som  
Pote zatońc sabalowom  
W hrubym reglu ś' nim

Pomalućku, polekućku  
Mój wiaterku tońc  
Na ostatku powyzwyrtuj  
Na zielonom s' nami wroz

## 8. BALLADA O ŚMIERCI JANOSIKA

śl. i muz. K. Trebunia

Janosik lezy hań przy  
dunaju  
Z flintom na piersi, w  
nowym odzieniu  
W Chochołowie dzwony  
bijom  
Juz tam inksi z Kasią pijom  
Krew płynie z boku  
Krew płynie z boku

Juz se nie bedzie więcęj  
wierchowół  
Hań pod turnicom złota  
nachowół  
Śmierć mu w ocy juz zaziero  
On downe casy wspomino  
Młodości mu zol  
Młodości mu zol

A wy juhasi, ciupagi weźcie  
Ka holny wiater, hań go  
zanieście  
Nad tatrzańskie corne lasy  
Tam spocnie na wiecne casy  
Przy hornej ceście  
Przy hornej ceście

Idom zbójnicy, strzeczcie sie  
pany  
Zoden nie zdradzi, bo  
przysięgany  
Zaznali frasunku wiele  
Zrobiom zbójnickie wesele  
Zrucom kajdany  
Zrucom kajdany

Janosik lezy hań przy  
dunaju...



## 9. PONAD JANOSIKA

śl. i muz. K. Trebunia

ref.: Ponad Janosika  
Nie było zbójnika

Syroko, daleko  
Drugiego takiego  
W kozdej krew zawrząła  
Patrzęcy na niego

Miewół kochanecek  
Jak kolorów w tęcy  
Kozdom ładnom dziewczek  
Broł niepytajęcy

ref.: Ponad Janosika  
Nie było zbójnika

Nie było zbójnika  
Jak Janosik Jurko  
Kieby sie nie poznoł  
Z nieszczęsnom frejerkom

Choć inne jako miód  
Ta jak ogień była  
Ani się nie spodziół  
Jak mu moc odjena

Niemoc go przysiadła  
Cysto pieknie zgłupioł  
A za trzy miesiáce  
W Mikułasiu wisiół

## 10. NAD MILŁOKI/SAGA

sl. Z. Barglik, muz. K. Trebunia

“Hej w Hamaryce dobrze,  
w Hamaryce śmiało  
Hej, ino w Hamaryce  
wesołości mało”

Kie pradziadek owce posoł  
Ciesył ik na kozie grą  
A kie przysła dziewka jako  
Na leżący godoł ś'niom  
Stryk zaś z flintom robsicowol  
Śródy dźwierzwa syrzył strak  
A kiedy co upolowol  
To z uciechy śpiywoł tak

Paś się, paś się, paś owiecko,  
bedzie mlycko, bedzie syr  
Ruboj moja ciupazecko,  
coby sed o tobie hyr!

Ref. Na Milłoki corne ptoki,  
kracom cosi z płonyk nut  
Moje rozki posły w trzoski,  
dobrze ze choc trzyma spód

“Ej wole pod reglami listeczek  
z jawora  
Ej jako w Hamaryce siedem  
morgów pola”

Ojciec skory był do bitki  
W kozdom biyde som sie  
pchoł

A choć był w robocie wartki  
To niewiele z tego mioł  
Kie był krapke przynapity  
Chocioz matke trafiol ślak  
Cliwił dziywki i kobityy  
Przyspiewując przy tym tak:

Na przetaku korzec maku,  
kie do niego wlejes miód  
Nie pomoze śwynty Boze,  
choćbyś trzepoł w tył  
i w przód

Ref. Na Milłoki ...

Kie se karom rżne hajlejem  
Mój Dodge asfalt dre spod  
kół

Bejbi mi ze strachu mdleje  
A obłapio mnie bez pól  
Piersiówecke mom z  
gorzółkom

A bynzyny cały bak  
Niby lekko mi, wesoło  
Ale śpiewom sobie tak:

Ref. Nad Milłoki...

## 11. SZOPENOWY MAZUREK KRZESANY

sl. St. Wyspiański/K. Trebunia  
muz. F. Chopin (Mazurek D-dur),  
opr. K. Trebunia

Ej, diabeł wyprowadził  
„Syćkik świętyk” w pole  
Ej, co znacy być dziśniok  
„Prowdziwym górolem”?

Ej, hyr downych zbójników  
Dziś cie nie poruso  
Ej, honor i śleboda  
Wiara sie wykruso

Ej, zabocyłeś dziadków  
Honor, krew i blizne  
Ej, dziśniok po kawoółku  
Sprzedos Ojcowizne  
Ej, cy moze dlotego  
Nie bedzies Górolem  
Ze ci juz na zawse  
Odebrali hole?

„Miołeś chamie złoty róg  
Miołeś chamie copke z piór  
Róg huko po lesie  
Wicher copke niesie”  
Cy ostanie ino snur?

## 12. NOWE BEZ STAREGO

śl. A.Trebnia-Wyrostek,  
muz. K.Trebnia

Ej, dzisiok ludzie myślom  
Jako świat zwojować  
Ej, urodom, młodościom -  
Dudków naśporować

Ej, coroz więcej sprzętów  
Zagroco nom życie  
Ej, nie cas ozmyślować  
Obzierać się za się

Ej, dziadkowie cas mieli  
Na syćko zwazować  
Ej, sobie i gazdówke  
Od Złego zachować

Ej, dziś strachy nie strasne  
Ni ma zodnyk granic  
Ej, gwara jest plugawo  
Stare się mo za nic

Fcieliby coby było  
Samo dobre bez złego  
Ej, dzisiok bez wcorańsa  
Nowe bez starego

## 13. ZAGROJCIE NOM

śl. i muz. K.Trebnia

Zagrojcie nom Władysławie  
Kto duse lepiej wypowie  
Kieby ino fcieli słuchać  
Wasa nuta budzi ducha

Zagrojcie nom na wesoło  
Potońcimy razem w koło  
Bo wy w gęślach władze  
mocie  
Syćka tońcom jak wy grocie

Jedni hejta, drudzy wišta  
Zawse musi być prymista  
Nie cekojcie kiedy skończy  
Trza posłuchać pote tończyć

Kie muzykom nasiąkniecie  
Wstąpi do was nowe życie  
Tota nuta budzi ludzi  
W kozdej dusy dobroć  
siedzi

Choć to ludzie niepokażne  
To duse majom wyraźne  
Sami sobie zadziwujom  
Kie się z Wami uradujom

## 14. HEJ W GÓRĘ

śl. i muz.K. Trebnia

Orłem być – to jest  
wyzwanie  
Ptokiem pięknym  
i ślachtetnym  
Z góry dobrze syćko widzieć  
Niebo pokazywać innym

ref.:Hej w górę za Góralami  
Choć nom bruździ złego  
zmowa  
Hej, w górę za Góralami  
Unieśmy się Duchem znowa

Ślepiej kurze zostow kase  
Z prądem płynie ino błoto  
A tyś orłem się urodził  
Winien-eś lecieć wysoko

Niech wrony i kruki dziubią  
Przecie dło nich jest padlina  
Coby widzieć ka jest góra  
Musi kajsi być dolina

Niech nom orle rosnom  
skrzydła  
Idzie wiesny, radości cas  
Hej orlęta, ptoki dumne  
Wzlećmy w niebo hań!  
Syćka wroz!

ref.: Hej w górę za Góralami...



## 15 . HEJ HANKO

śl. K. Trebunia,  
muz. K.Trebunia, K.Horn  
(tekst: j.w)

## 16. KANY IDZIEMY

śl. A.Trebunia-Wyrostek,  
muz.K.Trebunia, K.Horn

Drzewiej to wiedzieli ludzie  
Co wyśpiewo kozdy ptosek  
Ka ftory duch siedzi w  
drzewie  
Jakie gwiozdy som na  
niebie

Drzewiej to wiedzieli ludzie  
Jakie prawa rządcom  
światem  
Porządku wse pilnowali  
I musieli bocyć o tym

Ref.  
Coby złe na cas odeгнаć  
Dobre ku sobie przywołać  
Z wiesnom trzeba pole  
zasioć  
Coby dobry plon pozbierać

A dziś fto o tym pamięto  
Co rzec powsednio - co  
świento  
Kielo my dzisiok daleko  
Tamten świat nom kajsi  
zrzed

Ref.  
Dziś Złego trzeba odeгнаć  
Dobre ku sobie przywołać  
Z wiesnom na cas pole  
zasioć  
Coby dobry plon pozbierać

## 17. ŚWIĘTE DRZEWO

śl. K .Trebunia  
muz. K .Trebunia, K. Horn

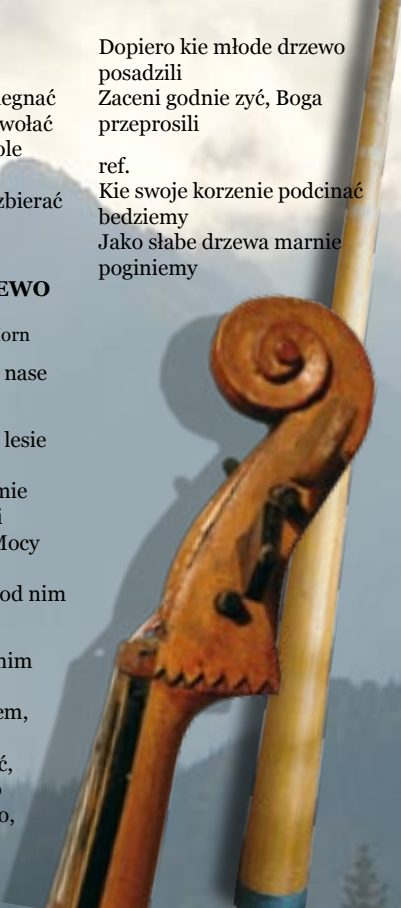
Hej, rosły całe wieki nase  
święte smreki...

Rosło od malučka w lesie  
pod Tatrami  
Wrostalo w tom ziemie  
skalnom korzeniami  
Dło Nadziemskich Mocy  
dźwigało ofiary  
Nieroz odpocnyny pod nim  
Duchy-Mary

Drzewiej ludzie na nim  
kaplicki wiesali  
Chronili przed dyscem,  
jodło spozywali  
Jaz przysel jegomość,  
wycion stare drzewo  
Zgniewała sie Ziemia,  
pogniewało Niebo

Dopiero kie młode drzewo  
posadzili  
Zaceni godnie żyć, Boga  
przeprosili

ref.  
Kie swoje korzenie podcinać  
bedziemy  
Jako słabe drzewa marnie  
poginiemy





## „Highlanders’ Strength”

Trebnie-Tutki, the family music group, welcomes you to their World of the Tatras, to the music journey, that shows the roots of the Podhale region as well as the music’s new development. Similar to old highlander music, which was influenced by the Carpathian shepherds’ tradition, and also by the Balkans as well as the Polish lowlands culture, Krzysztof Trebnia’s compositions are born under the influence of such inspirations. Simultaneously, they contain the most important original features of Podhale’s music-making style of the past: the tunes’ structure (e.g. 2, 6, 9, 12), the Podhale scale with Lydian fourths (e.g. 2, 5, 12), the unique way of singing with great tension of the voice (e.g. 2, 5, 14). These new compositions are very similar to old, authentic songs: *sabałowe* – *Sabała* tunes (e.g. 6, 12), *wierchowé* – shepherds’ songs sung “on the peaks of the mountains” (e.g. 2), *ozwodne* – for flirtatious dance in a circle (e.g. 9, 16, 17), *drobne* – for small dance steps (e.g. 2, 13, 16), ballads (e.g. 1, 3, 8), *krzesane* – for striking dance steps, and typical *krakowiak*-like wedding tunes (e.g. 11).

Original instruments play a very important role here: shepherds’ flutes and pipes (2,5), *złóbcoki* – narrow old-fiddle (6, 11, 12), *koza* – a local bagpipe, *trombita* – the long wooden trumpet (2, 11), sheep bells (2,5), *basy* – three-stringed Podhale fiddle bass, dulcimer (e.g. 3, 4, 5, 7, 8), Jew’s harp (9, 12), bass flute (9) and traditional *wyskanie* – glissando of woman’s voice, shepherds’ calls and whistling. Poetical texts of songs are simultaneously written in the same way as music, according to traditional patterns, short but expressing a single full-emotional thought. They not only concern traditional and contemporary ways of living, but they are also a tribute to the authors of great classics of Polish literature – *Wyspiański* (11), *Tetmajer* (1, 9) as well as to the author of “*Historia filozofii po góralsku*” – *Tischner* (4, 13).

This album shows how New Trebnie in Poland, music which is not but is its natural continuation. Surroundings are constantly changing, do not take pride in their identity.



Highlander Music comes into existence in opposition to traditional music, though highlanders’ lives and survival does not mean that these people

# TREBUNIE-TUTKI



**Władysław Trebunia-Tutka** – skrzypce - prym I, skrzypce  
– sekund I, koza podhalańska, fujara, złóbcoki, śpiew

**Krzysztof Trebunia-Tutka** – skrzypce - prym I i II, skrzypce  
- sekund I i II, fujara bezotworowa, piszczałka sześciotworowa,  
trombita, dzwonki, śpiew

**Jan Trebunia-Tutka** – altówka, śpiew

**Anna Trebunia-Wyrostek** – basy podhalańskie, śpiew

**Andrzej Wyrostek** – kontrabas

**GOŚCINNIE:**

**Robert Czech** – cymbały

**Włodzimierz “Kinior” Kiniorski** – saksofon tenorowy  
i sopranowy, gitara, djembe, drumla, flet basowy

**Paweł Mazureczak** – gitara basowa

**Grzegorz Poliszak** – perkusja

**Krzysztof Horn** – instr. elektroniczne

**Arkadiusz Buczek** – didgeridoo

Kontakt z zespołem, tel.: +48 601 48 63 71

Proj. graficzny, zdjęcia: Paweł Zechenter

Zdjęcia zespołu: Anna Trebunia-Wyrostek

F.F. FOLK B. Lenda, e-mail: folk@tatrynet.pl

# GÓRALSKO SIŁA